

全球新建筑

Global Architecture Today III

文教空间

《设计家》编

Culture
Theatre & Concert
[Redacted]
Education
Sport
Religion

文化
剧院、音乐厅
会议
教育
体育
宗教



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

全球新建筑

Global Architecture Today Ⅲ

文教空间

《设计家》编



天津大学出版社

TIANJIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

全球新建筑: 全 5 册 / 《设计家》编. — 天津: 天津
大学出版社, 2012. 6
ISBN 978-7-5618-4283-6

I. ①全… II. ①设… III. ①建筑设计—作品集—
世界—现代 IV. ① TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 009669 号

主编: 许晓东
编辑: 李颖 宣文
翻译: 魏颖卓 窦慧 张芳 赵如梦 卞鹏霄 季祎鸣 瞿伟兵
校对: 李颖 魏颖卓
美术编辑: 刘慧平
责任编辑: 油俊伟

出版发行 天津大学出版社
出 版 人 杨欢
地 址 天津市卫津路 92 号天津大学内 (邮编: 300072)
电 话 发行部: 022—27403647 邮购部: 022—27402742
网 址 publish.tju.edu.cn
印 刷 上海瑞时印刷有限公司
经 销 全国各地新华书店
开 本 240mm×320mm
印 张 93.75
字 数 1426 千
版 次 2012 年 6 月第 1 版
印 次 2012 年 6 月第 1 次
定 价 1288.00 元 (全 5 册)

序言——全景展现全球建筑最新成果与动态

《全球新建筑》是《设计家》编辑部继成功出版《中国新建筑》之后，及时推出的具有全球视野，关注全球范围内最具创新性、引导性的优秀建筑作品集，旨在为正在快速成长中的中国建筑业提供一个深入了解并感受世界各文化地域近年来最前沿的建筑发展动向及成果的机会，以期为中国建筑实践提供有价值的参考。

《全球新建筑》共五册，书中汇集了来自全球七十多家著名建筑师事务所在全球范围内完成或在建的最新原创建筑设计作品 200 多个，涵盖商业、办公、酒店、文化、教育、体育、公共服务、宗教、会议、剧院、博览、美术馆、图书馆、居住等各种建筑类型，是当下国际建筑创作的集中体现，也是城市建筑风貌的一个很好缩影。

I 商业空间：

商业空间以全球最具代表性的商业类建筑事务所的最新优秀作品为主体，如美国凯里森的作品：杭州万象城；美国捷得的作品：日本桥本市 Konoha 购物中心；英国贝诺的作品：St.David 购物中心等。甄选作品时，我们希望兼顾全面性与代表性，既有大型购物中心及旗舰店、商业综合体，亦收录了商业步行街及其它休闲娱乐项目的优秀代表作。

II 办公、酒店：

办公部分由企业总部办公及展示、办公楼、市政办公、办公园区及小型创意办公五个章节组成。清晰详细的分类不仅提供了方便有效的阅读，同时也旨在展示一幅全景式的办公作品盛宴。如果说索尼大崎新楼、米兰杰尼亚总部等作品展现了高层、多层办公及企业展示项目的丰富经验，那么，光之屋、福戈岛艺术工作室等则为创意类工作场所的实践提供了丰富的灵感与想象。

此次酒店部分的作品甄选更加关注作品本身的独特性，因而我们分别从城市五星级酒店、度假型酒店、设计酒店案例中慎重筛选收录了十个最前沿、最经典、最设计、最浪漫的酒店作品，如：新加坡 St. Regis 酒店，克罗地亚 Lone 酒店，及悦榕庄的最新力作。

III，IV 文教空间：博览空间

文教空间包含文化中心、剧院、音乐厅、会议中心、教育、体育及宗教等方面的作品。博览空间包括：博物馆、美术馆、展览馆、图书馆、公共服务设施等方面的作品。

本套书的征稿过程中，文教及博览类项目给我们带来了连连惊喜。这些事务所及作品大多集中在欧洲、北美，也有部分作品分布在泰国、日本及中国等。它们在为我们的展示多层次、多方面的空间形体的同时，也带来了全球各文化地域在建筑材料、技术等方面的丰富经验与创新成果，如 Henning Larsen 建筑事务所在雷克雅未克“哈帕”音乐厅与会议中心的立面设计中运用新材料——“准砖”（quasi-brick）创造出了一种模糊室内与室外，主体与客体，幻象与再现的视觉装置，令人印象深刻。

V：居住及小型独立建筑

居住及小型独立建筑旨在收录全球各文化地域内既具本土特色又显现代设计理念的精品别墅及公寓，如：美国 Preston Scott Cohen 公司设计的林间雅舍、秘鲁 Javier Artadi 建筑事务所设计的浪漫的拉斯帕尔梅拉斯海滨别墅，日本富士山建筑事务所的代表作树屋，丹麦 Henning Larsen 事务所设计的滨水地标性公寓——瓦埃勒海浪等。

在中国建筑实践丰富多彩的当下，深入了解全球建筑的最新成果与动态，无疑将是中国建筑融入世界并凸显自我的最佳路径。

Global Architecture Today is a collection of the architectural works in the worldwide area by Designer & Designing Magazine, instantly after the successful publication of the series books- *New Architecture In China*. The new collection focuses on the most innovative and leading projects with a global vision, and aims at providing a valuable reference for the fast growing Chinese buildings with the thorough touch of the latest architectural development achievements and trend of the worldwide regions of different cultures.

Global Architecture Today includes five volumes in all, which provides a professional platform for more than 200 works, finished or unfinished, from a global wide of 70 top architects studios. These latest achievements covered a wide range of fields, including commercial areas, offices, hotels, culture, education, sports, public facilities, religion, conference, theatre, exhibition, art museum, library, housing, etc. They showed readers with an overview of the latest international architecture works, and reflections of the images of urban buildings.

The Editorial Department of Designer & Designing
Magazine
May, 2012

Contents

Cultural Centre

- 8 West Kowloon Cultural District
OMA
- 14 The Nigeria Cultural Centre and Millennium Tower Abuja
Studio Nicoletti Associati
- 22 Cyprus Cultural Centre
Carrilho da Graça Arquitectos
- 30 Cartaxo Cultural Centre
CVDB-Arquitectos
- 38 Guangzhou Huadu Culture & Art Centre
Endo Shuhei Architect Institute
- 44 Chapter Arts Centre
ASH SAKULA ARCHITECTS

Theatre and Concert Hall

- 54 Poppodium De Vorstin of Hilversum
Cie.
- 64 Central Concert Hall of Kazakhstan
Studio Nicoletti Associati
- 74 New Theatre of Sénart
Carrilho da Graça Arquitectos
- 80 Harpa Concert and Conference Center
Henning Larsen Architects
- 94 Datong Theater
ISOZAKI + HuQian Partners
- 102 Shuiyuetang Water Music Hall
ISOZAKI + HuQian Partners
- 110 Zagreb Dance Center
3LHD
- 122 Spijkenisse Theater of Netherland
UN Studio
- 128 Plasencia Conference Center and Auditórium
Selgascano Studio

Conference Center

- 138 Magma Arts and Convention Center
AMP Arquitectos

Education

- 150 Okinawa Institute of Science & Technology Graduate University
NIKKEN SEKKEI KORNBERG ASSOCIATES•KUNIKEN

- 162 Renovation and Extension of erman School of Lisbon
Carrilho da Graça Arquitectos
- 170 Penleigh and Essendon Grammar School - Junior Boys Building
McBride Charles Ryan
- 178 Fitzroy High School
McBride Charles Ryan
- 184 Educational Unit for Poultry Farming
HEIKKINEN-KOMONEN ARCHITECTS
- 192 Oslo International School
Jarmund / Vigsnaes AS Architects MNAL
- 200 NSC. Nursery School Covolo
C+S Associati
- 212 Ponzano Primary School
C+S Associati
- 222 Advancia Business School
AS.Architecture Studio
- 232 School Centre Antas of Porto, Portugal
Atelier Veloso Arquitectos
- 240 Panyaden School in Chiang Mai, Thailand
24H > Architecture
- 250 Mare College
24H > architecture
- 254 Arts Centre of Nogales School
DANIEL BONILLA ARQUITECTOS
- 262 Julio Mario Santodomingo Building- Los Andes University
DANIEL BONILLA ARQUITECTOS
- 270 Ecological Children Activity and Education Centre at Six Senses' Soneva Kiri Resort, Koh Kood, Thailand
24H > Architecture

Sport

- 280 Spaladium Centre
3LHD
- 290 Four Sport Scenarios
Plan:b Architects + Giancarlo Mazzanti Architects

Religion

- 302 Santo António's Church S. Bartolomeu Social Centre
Carrilho da Graça Arquitectos

目 录

文化中心

- 8 西九文化
大都会建筑事务所
- 14 尼日利亚文化中心和阿布贾千年塔
NICOLETTI 联合工作室
- 22 塞浦路斯文化中心
Carrilho da Graça 建筑事务所
- 30 卡尔塔绍文化中心
CVDB 建筑事务所
- 38 广州花都文化艺术中心
远藤秀平建筑研究所
- 44 Chapter 艺术中心
ASH SAKULA 建筑事务所

剧院、音乐厅

- 54 希尔弗瑟姆 Poppodium De Vorstin
Cie. 建筑事务所
- 64 哈萨克斯坦中央音乐厅
NICOLETTI 联合工作室
- 74 新塞纳剧院
Carrilho da Graça 建筑事务所
- 80 Harpa 音乐厅及会议中心
Henning Larsen 建筑事务所
- 94 大同大剧院
矶崎新 + 胡倩工作室
- 102 水乐堂
矶崎新 + 胡倩工作室
- 110 萨格勒布舞蹈中心
3LHD 建筑事务所
- 122 荷兰 Spijkenisse 剧场
联合网络工作室
- 128 普拉森西亚会议中心及音乐厅
Selgascano 工作室

会议中心

- 138 岩浆艺术会议中心
AMP 建筑事务所

教育

- 150 冲绳科技大学研究生院
日建设计 国建设计共同企业体

- 162 里斯本德国学校的更新与扩建
Carrilho da Graça 建筑事务所

- 170 Penleigh and Essendon 文法学校——低年级男生教学楼
McBride Charles Ryan 建筑事务所

- 178 菲茨罗伊中学
McBride Charles Ryan 建筑事务所

- 184 家禽养户学校
HEIKKINEN-KOMONEN 建筑事务所

- 192 奥斯陆国际学校
Jarmund / Vignæs AS 建筑事务所

- 200 NSC. Covolo 幼儿园
C+S 建筑事务所

- 212 彭萨纽小学
C+S 建筑事务所

- 222 Advancia 高等商务学校
法国 AS 建筑工作室

- 232 葡萄牙波尔图安塔斯学校中心
Atelier Veloso 建筑工作室

- 240 泰国清迈 Panyaden 学校
24H > 建筑事务所

- 250 梅尔学院
24H > 建筑事务所

- 254 诺佳莱斯学校艺术中心
DANIEL BONILLA 建筑事务所

- 262 朱里奥·马里奥 圣多明各大厦——安第斯大学
DANIEL BONILLA 建筑事务所

- 270 泰国达沽岛六感索尼瓦吉瑞度假酒店生态儿童活动及教育中心
24H 建筑事务所

体育

- 280 Spaladium 中心
3LHD 建筑事务所

- 290 四个运动场地
Plan:b 建筑事务所 + Giancarlo Mazzanti 建筑事务所

宗教

- 302 圣安东尼奥教堂圣巴尔托洛梅乌社会中心
Carrilho da Graça 建筑事务所

Cultural Centre

文化中心

West Kowloon Cultural District

西九文化

OMA 大都会建筑事务所

Location: Kowloon, Hong Kong

Site Area: 400,000 m²

Program: 726,000 m² ground floor area, 40% cultural facilities and
60% housing and commercial facilities

Status: Conceptual Plan

Image Courtesy: OMA

区位: 香港, 九龙

基地面积: 400,000 m²

功能: 地面面积 726,000 m², 其中 40% 的文化设施,
60% 的住宅及商业设施

状态: 概念规划

图片提供: 大都会建筑事务所

The West Kowloon Cultural District confronts us with the task of turning an overwhelming governmental ambition, with a bewildering diversity of stakeholders, translated in a massive amount of real estate with an incredible richness of program, into a proposal that is fun and serious, planned and spontaneous, large but intimate, Chinese but international, iconic but practical, understandable yet surprising. To avoid the shock of imposing overwhelming change, we have chosen as the main model of our project a typology with which every citizen of Hong Kong is familiar: the Village.

A strong and recognisable identity in itself, the typology of the village liberates us from an obligation to express the identity of each individual element of WKCD as “iconic” at the expense of all the others. The sheer quantity of institutions in WKCD would trigger an iconoclast, a sterile battle of the “unique”. The village enables us to absorb the massive scale of WKCD into manageable portions that in themselves resist delusions of grandeur and neutralise the threat of an alienating confrontation between the “old” and “new” Kowloon.

The excess vitality of Kowloon will be the lifeblood of the West Kowloon Cultural District. Without this lifeline, WKCD will remain anaemic, whatever its size or beauty. It is crucial that the current frantic atmosphere of trading is not replaced by the plastic perfection of contemporary public space. At the same time, it is crucial to enliven the existing streetscape with outposts of WKCD – galleries, studios, workshops, theatre rehearsal spaces – so that Kowloon and WKCD will eventually merge into a single, hyper-diverse community.

OMA's three villages each have a strong emphasis on vibrant street life and cultural production where all aspects of the creative process – from education to rehearsal to production to performance – are nurtured and made visible.

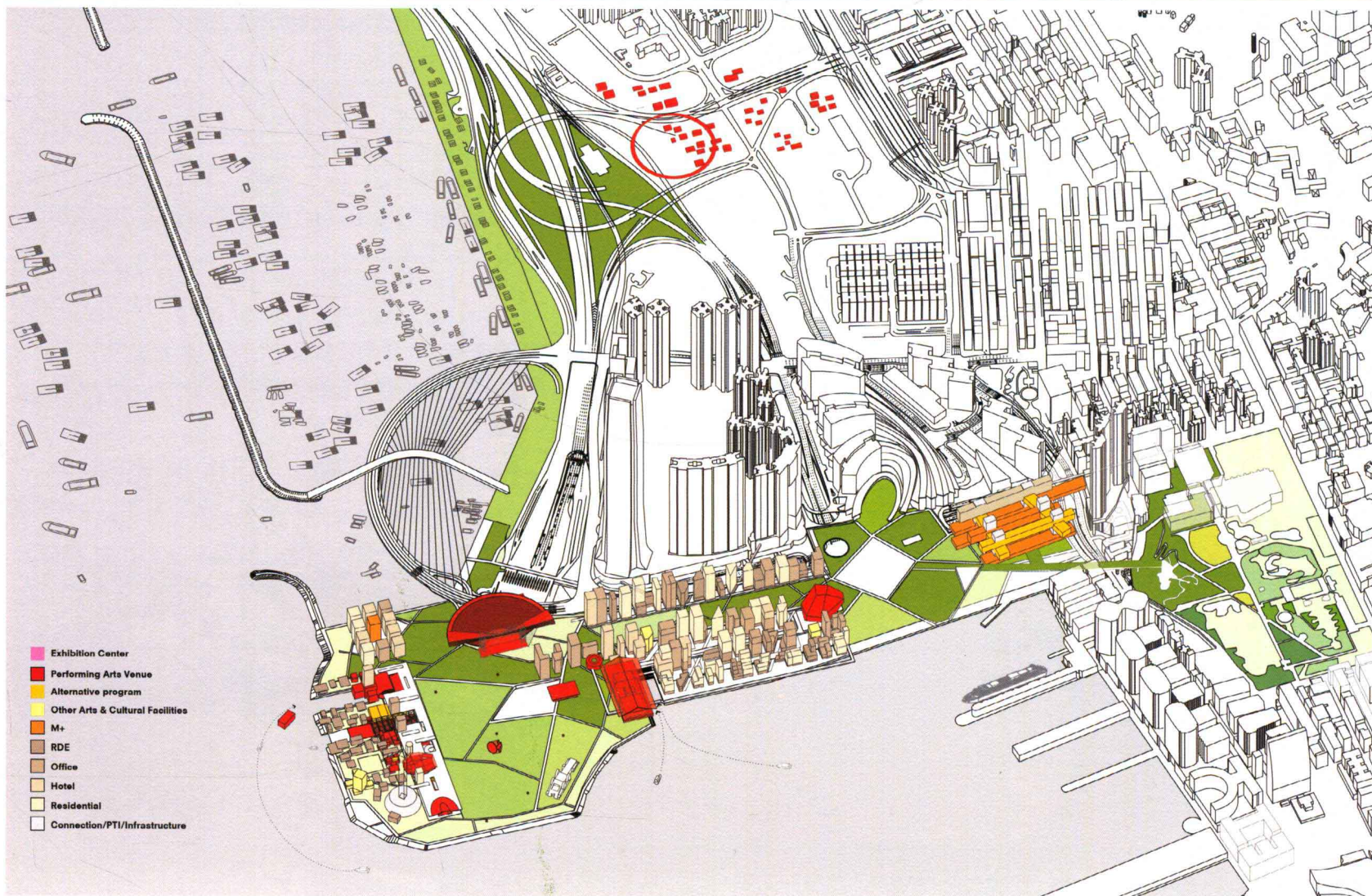
Art in the East

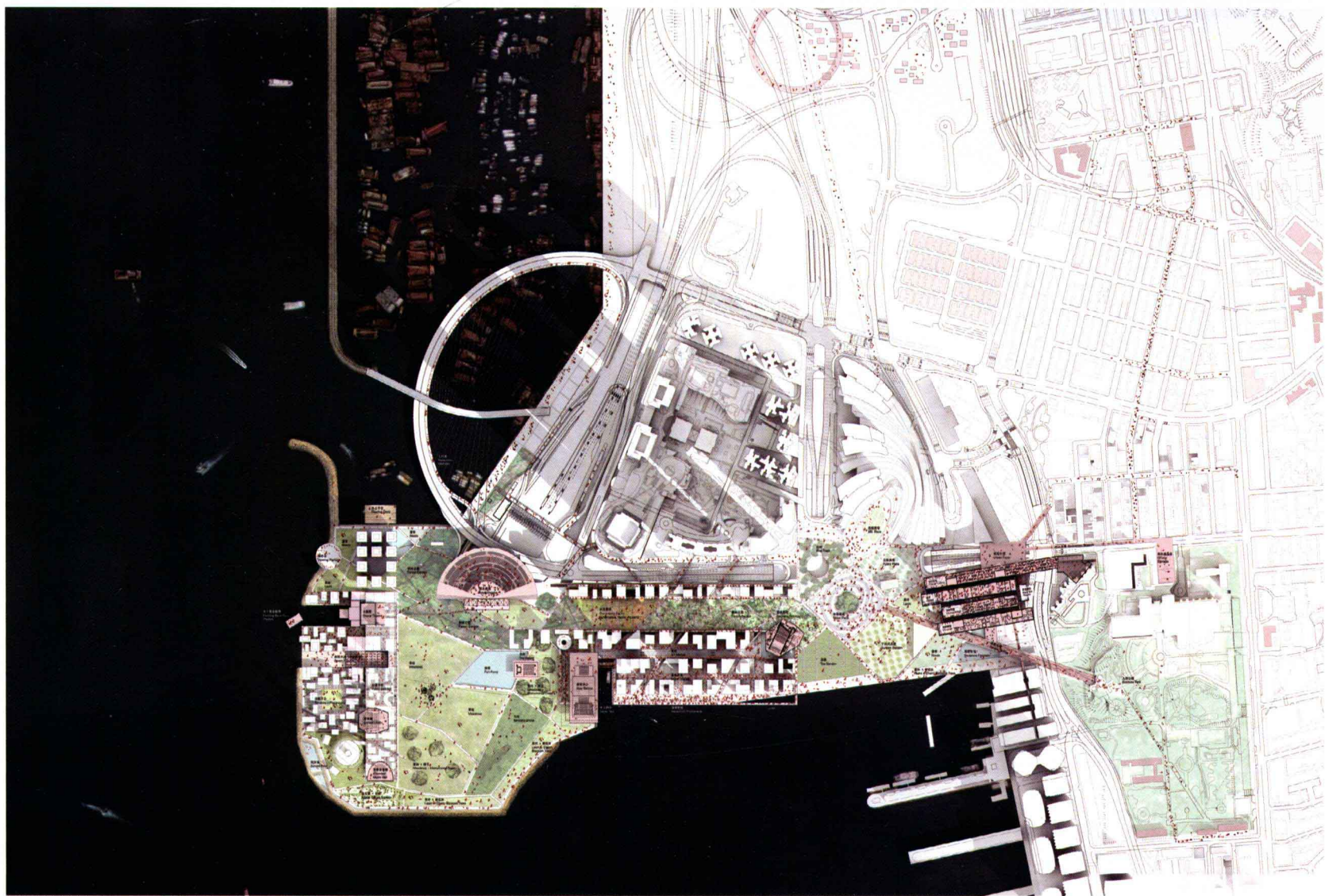
Having had the courage to avoid the museum franchise model, the excitingly named M+ has the opportunity to implement the most creative thinking of the current moment. The building is interpreted as a barcode with overlapping bands of visual art, design, film, and popular culture – creating interface, exposure and connections between the various disciplines. By embedding M+ within a larger Art Factory, we suggest moving beyond the traditional division of display and back-of-house museum functions: research, production, conservation, education, together with studios, a hotel, housing, and artist galleries will be integrated and visible throughout M+.

Beneath M+, the Exhibition Centre is a venue for auctions and conventions, a further intermingling of culture and commerce. M+ links to Kowloon Park and to the surrounding neighbourhood with pedestrian bridges – one of them an extension of the park, one an extension of the museum itself – into Jordan and to Temple Street, and across Canton Road to an outpost of the museum in Victoria Towers.

Market in the Middle # As a continuation of Kowloon's street markets, the Middle Village contains small-scale entertainment, local shops, restaurants, street markets, and galleries. The Middle Village is flanked by venues that accommodate Cantonese performance in both traditional and modern forms: a Xiqu Theatre (and a Xiqu school) to the west, and a premiere movie theatre celebrating Hong Kong's film industry to the east.

Performance in the west # With views over the water and Victoria Harbour, the focal point of Theatre Village is the Universal Theatre, a network of four interconnected and diverse performance spaces: chamber music theatre, street theatre, grand theatre and a concert hall. Each venue is embedded in a single, continuous outdoor lobby stretching the length of the village. Below the lobby, the public can tour the shared rehearsal,





production and technical spaces for all four theatres. The theatre village is a place where production and rehearsal mixes with training in dance, music and acting. There are shops that specialize in music and musical instruments, and there are restaurants and cafés where the public mixes with the professionals.

Mega Performance # Venue Located in parkland between the West and Middle Villages, the Mega Performance Venue is an open-air amphitheatre based on the ancient Greek and Roman model. It seats 15,000 people for large scale entertainment ranging from pop concerts to New Year's celebrations with views over Hong Kong Island as its natural backdrop.

Park of the New Horizon # The villages are embedded in a single park, which connects with Kowloon Park via a planted green bridge to form the public green space in Hong Kong. WKCD's Park of the New Horizon offers, above all, a space liberated from the commercial, and also from the wealth of interdictions that disfigure and inhibit Hong Kong's open space. We draw from tropical agriculture and the fishponds of the Mai Po wetlands not only as a repertoire of species and cultivation methods, but as a mechanism for organizing communal action. Forest gardens, orchards, ponds, meadows, and even communal urban farming are all connected by paths for pedestrians and cyclists.

Cultural masterplan # An unsolicited part of our project is a cultural masterplan: a collaboration with experts from the cultural and financial worlds, based on a debriefing of Hong Kong's stakeholders. The cultural masterplan describes the steps needed before, during, and after WKCD's physical realization. It is a parallel construction effort to establish a creative milieu that can fully 'inhabit' WKCD and make it come alive.

Urban life # Hong Kong is a city known for finance, not for culture. But, ironically, a large part of mankind would cite Hong Kong as the preeminent example of an intense urban culture. Above all, our project wants to maintain, and add to, Hong Kong's urban life.

我们发展西九文化区，必须面对一项挑战：将一个盛载政府极大抱负以及利益相关者复杂多样的超大型多用途项目，转化成一个既有趣又严肃、既有规划又容许即兴、既中国化又国际化的文化区。这个文化区规模庞大，但不失亲密融洽的感觉；富地标性，但十分实在；容易理解，却能带来惊喜。为避免造成过分冲击，我们采纳了一种每个香港市民都熟悉的建筑类型，作为方案的发展基础。这个建筑类型，正是“村落”。

村落是有强烈个性的综合体，而村落这种特性令我们无须标榜西九文化区的个别独立元素。西九文化区本身包含众多文化机构，这些机构的数量之多，足以令西九文化区成为一个独特的地标。村落的概念容许我们将规模庞大的西九文化区分拆成容易管理的部件，这些较小型的部件不像超大规模项目那么容易令人疑惑，中和了“旧”九龙与“新”九龙之间的冲突。

充满活力的九龙是西九文化区发展的命脉。假如西九不能联系九龙，文化区将毫无生气。目前九龙的都市面貌多采多姿，我们不能让当代完美却人工化的公共空间取代这种丰富的生活。同时，我们必须发展位于西九文化区以外的画廊、工作室、工作坊、戏剧排练空间等“卫星艺术站”，令九龙的街道变得更有生气。九龙与西九文化区最终将融合成一个既完整、又多元的社区。

OMA 的三条村落分别强调生气盎然的街道生活及文化活动，整个西九文化区培养并展现创作活动的所有层面，包括教育、采排、制作及演出等。

东艺 - M+ 视觉艺术村

M+ 博物馆敢于避免引入名牌博物馆的运作模式，带来实践当前最有创意思维的机会。M+ 以长条作单元，层层交叠，组成井字形架构。每个单元都有自己的主题，涵盖国际与本土化设计、电影和视觉艺术等当代艺术范畴，而组合的井字形架构创建出不同艺术范畴的接触面、开放性和联系。我们建议打破传统对艺术展览的划分，结合 M+ 与视觉艺术工场，不再区别展出、筹备展览等范畴，让研究、制作、复修、教育等领域互相融合，组成一个由工作室、酒店、住宅及画廊渗透的 M+。

M+ 下层的展览中心，是会议及拍卖活动场所，进一步融合商业及文化活动。行人天桥连接 M+ 与九龙公园及邻近社区，其中一座天桥为九龙公园的延伸，而另一座则是 M+ 博物馆的延续。行人天桥延伸至佐敦及庙街，横跨广东道，接驳位于港景峰的博物馆支部。

中城墟 - 中村 中村包含小型娱乐设施、地道店铺及画廊，是九龙街道市场的延伸。中村的两端各有一个分别容纳传统及现代广东表演艺术的场馆，包括西端的戏曲中心，以及东端推动香港电影业的首映戏院。

西演 - 剧场村 剧场村饱览维港景色，而村落的焦点则是全方位剧院。全方位剧院是一个由四组不同的表演空间相互贯穿组成的网络结构，包含音乐厅、室内演奏厅、大剧院及街道剧场。四组表演空间共享一个连续的户外大堂，而该大堂横跨整个剧场村。于户外大堂的下层，公众有机会参观四组表演空间共享的采排、创作及技术场地。剧场村容许创作及采排活动与舞蹈、音乐及演戏的训练相互融合。剧场村内亦有音乐及乐器专门店，以及方便艺术家与公众交流的餐饮设施。

大型表演场地 大型表演场地位于西面剧场村及中村之间，其意念沿古希腊及罗马的露天剧场。大型表演场地以香港岛作为背景，能容纳 15000 名观众，可用作举办各项大型文娱活动，包括流行音乐会及新年庆祝活动等。

园林 新境界 三条村落分布在一个公园之上，而公园则由一条草木茂盛的天桥连接至九龙公园，两者组合成全港最大的绿色公共空间。西九的园林新境界提供一个没有商业味道、打破禁忌的空间，与香港目前扭曲的公共领域大为不同。米埔湿地的农地及鱼塘不但为园林新境界的植物品种及耕种方法提供参考，也启发了公园活动空间的布局。公园内的草园、花园、果园、池塘以至小型耕地，均由行人道及单车径连接。

文化大蓝图 在听取不同持分者的诉求后，我们与文化及金融界的专家合作，主动为西九文化区制作一个文化大蓝图。文化大蓝图描绘了西九文化区兴建前、建设中及落成后的文化发展必经步骤，而文化大蓝图的推行与西九文化区的兴建将同步进行，以建立一个富创意的环境，令西九文化区得以善用及活龙灵现。

都市生活 香港以金融业而非文化业著称，但有趣地，世界上的大多数人都将香港视作密集都市文化的代表。我们特别希望透过西九文化区保持并提升香港的都市生活，使之变得更丰富多元。





The Nigeria Cultural Centre and Millennium Tower Abuja

尼日利亚文化中心和阿布贾千年塔

Studio Nicoletti Associati NICOLETTI 联合工作室

Location: Abuja, Nigeria

Typology: Culture

Status: Under Construction

Image Courtesy: Studio Nicoletti Associati

区位: 尼日利亚, 阿布贾

类型: 文化

状态: 建设中

图片提供: NICOLETTI 联合工作室

The Cultural Centre and the Millennium Tower of Nigeria, which together with the National Square, make up a single unit, are eloquent witnesses to the quality of the great development of the city of Abuja, which from 1991 has been the new capital of Nigeria. The projected complex extends over two adjoining lots in the cultural, religious and administrative heart of the city. It is set in a dominant urban site, at the intersection of the central axis of the new metropolis, designed by Kenzo Tange, and the cult axis that unites the Catholic Cathedral and the Great Mosque.

The site alongside the Great Mosque takes in the Cultural Centre and a Botanical Garden. It will be the venue of the cultural identity of Nigeria designed to foster meetings, studies and relaxation.

On the lot adjacent to the Great Mosque we find the Millenium Tower, a "lighthouse tower" of 170 metres high which dominates "National Square" rising above an underground parking lot which places for 1,100 cars. The Millenium Tower grows from the ground, like a flower surrounded by transparent wings on which is stamped the luminous symbol of the nation that is visible by day and is crowned with white and green laser rays. National Square is bound of its east side by the Cultural Centre and it is expected to be completed on the south side by the Municipal Building while it will house the administration of the Capital City.

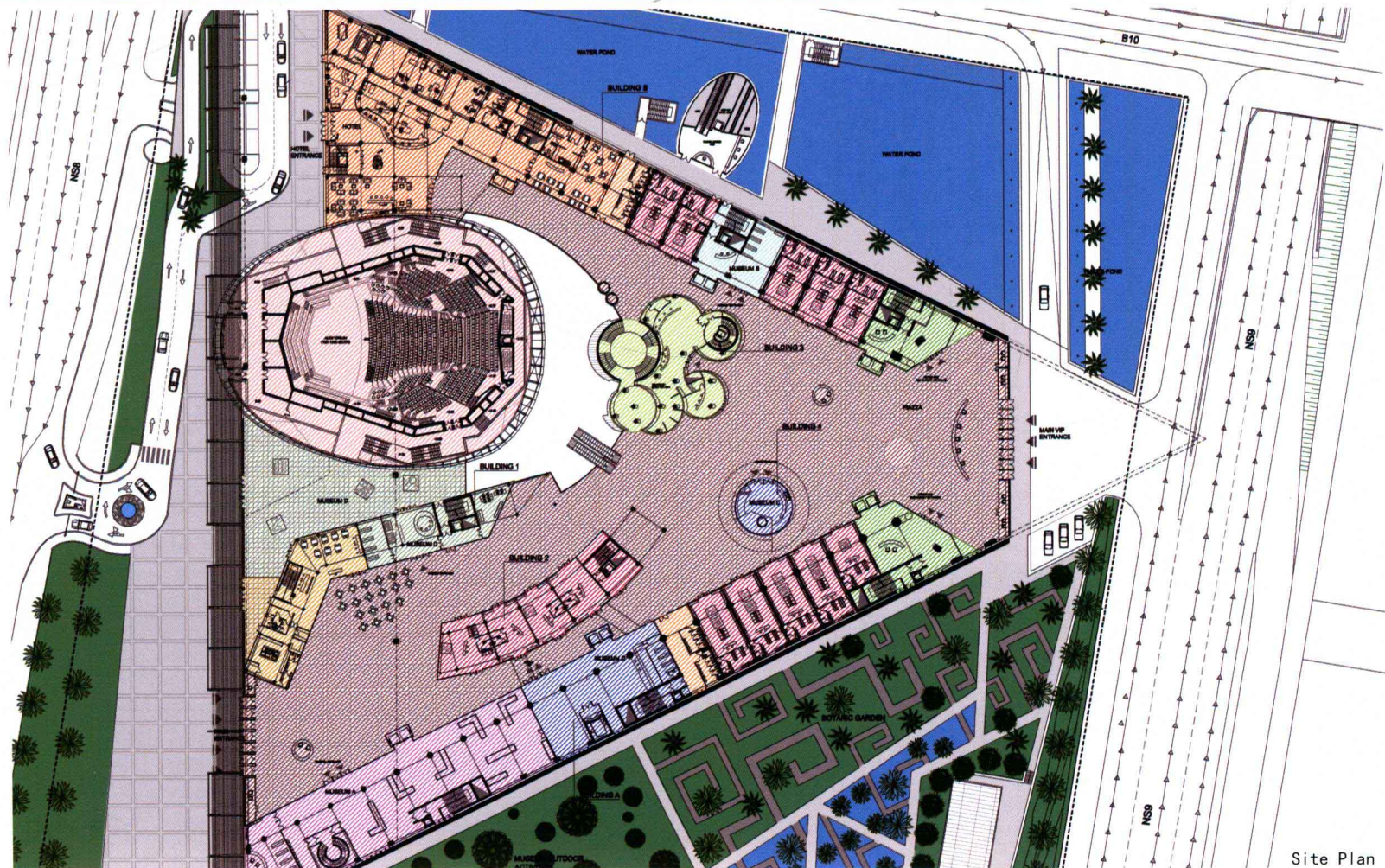
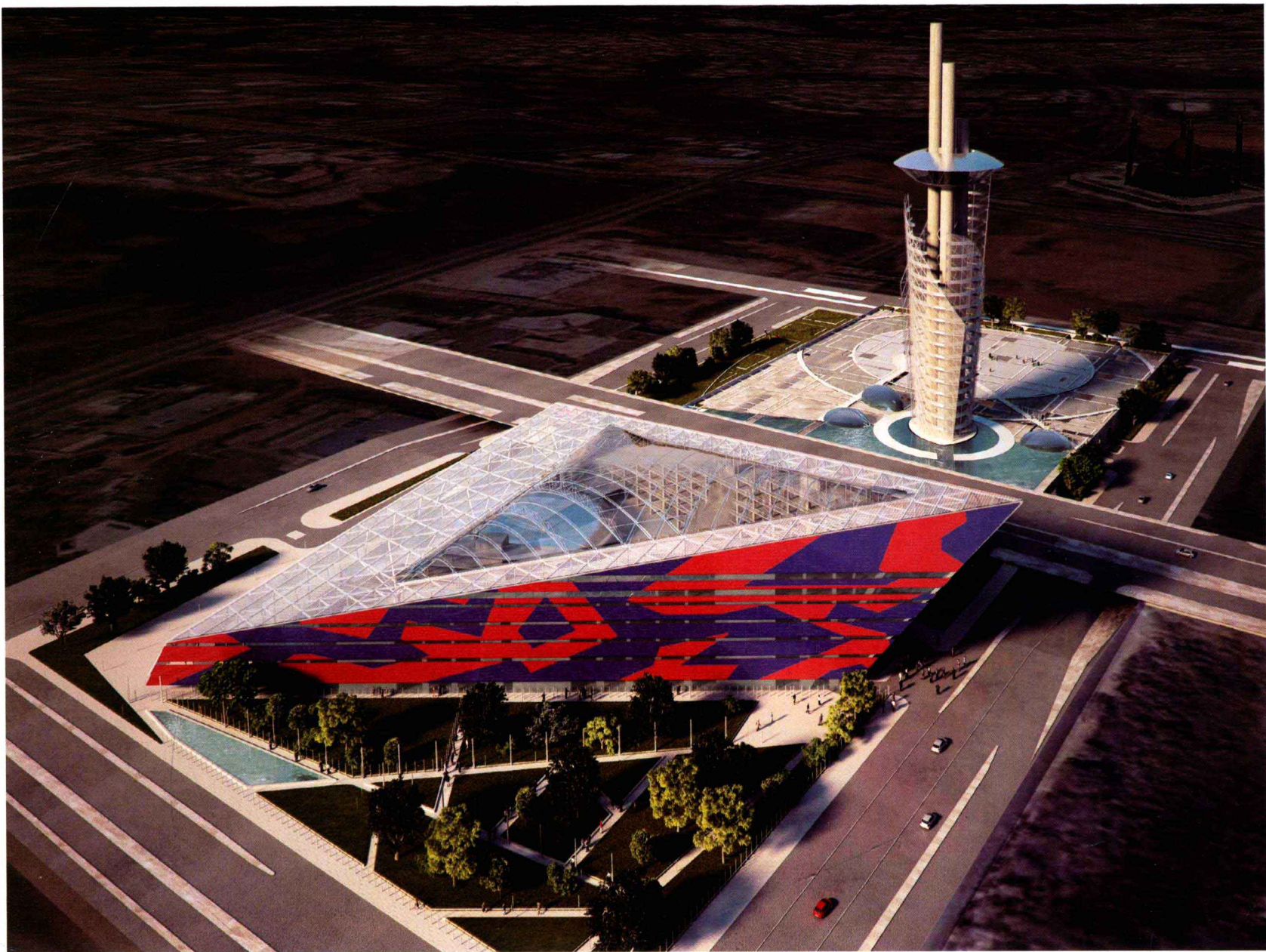
An underground Commercial Arcade for shops, bars and services links the Cultural Centre and the Millenium Tower which are separated by a road carrying heavy city traffic.

尼日利亚文化中心和千年塔与国家广场一起组成了一个独立单元，它无疑见证了阿布贾（自 1991 年成为尼日利亚首都）大阿贾发展的水平。该计划建造的建筑群遍及阿布贾市文化、宗教及行政中心的两大交会地段。该建筑群以主导都市区为建造背景，位于丹下健三所设计建造的新都市中轴与宗教轴线（天主教大教堂和大清真寺）的交叉点上。

大清真寺一旁的建址内设有文化中心及一个植物园，它将是尼日利亚为集会、学习和放松所设计的，极具文化身份标志的场馆。

在与大清真寺毗连的地段，我们可看到千年塔，这是一座高 170 米的“灯塔”，从可容纳 1 100 辆车的地下车库上方升起，成为“国家广场”的主体。拔地而起的千年塔，如同一朵被透明羽翼团团包围的花朵，花瓣上铭刻着的是象征尼日利亚的光辉印记，白天清晰可辨，塔顶白绿相间的激光线仿佛是这位“国王”的皇冠。国家广场东临文化中心，待市政建筑为南部的建造工程划上句点，首都的行政机构就将设立于此。

车水马龙的道路使文化中心和千年塔分隔开来，而设有商店、酒吧及各项服务的地下商业拱廊将其连为一体。



Site Plan 总图

